

Rev

Chapter 15

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

- 1 Καὶ εἶδον ἄλλο σημεῖον ἐν τῷ οὐρανῷ, μέγα καὶ θαυμαστόν:
Ve- gördüm başka işaret -de -o gökte büyük ve- hayret-verici
[G2532](#) [G3708](#) [G0243](#) [G4592](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2298](#)
- ἀγγέλους ἑπτὰ, ἔχοντας πληγὰς ἑπτὰ -- τὰς ἐσχάτας, ὅτι ἐν αὐταῖς
melekler yedi sahip-olanlar belalar yedi -- -o sonuncuları çünkü -de bunlarda
[G0032](#) [G2033](#) [G2192](#) [G4127](#) [G2033](#) [G3588](#) [G2078](#) [G3754](#) [G1722](#) [G0846](#)
- ἔτελέσθη ὁ θυμὸς τοῦ Θεοῦ.
tamamlandı -o öfkesi -o Tanrı'nın
[G5055](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G2316](#)

Gökte başka bir alâmet gördüm. Muazzam, hayret verici bir alâmetti. Son yedi belâyı taşıyan yedi melek vardı. Bunlar son belâlardı, çünkü Allahın öfkesi bu belâlarla tamamlanıyordu.

- 2 Καὶ εἶδον ὡς θάλασσαν, ὑαλίνην μεμιγμένην πυρί, καὶ τοὺς νικῶντας
Ve- gördüm gibi deniz camdan karışmış ateşle ve- -o galip-gelenler
[G2532](#) [G3708](#) [G5613](#) [G2281](#) [G5193](#) [G3396](#) [G4442](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3528](#)
- ἐκ τοῦ θηρίου, καὶ ἐκ τῆς εἰκόνης αὐτοῦ; καὶ ἐκ
-üzerinden -o canavarın ve- -üzerinden -o putunun onun ve- -üzerinden
[G1537](#) [G3588](#) [G2342](#) [G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1504](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1537](#)
- τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, ἐστῶτας ἐπὶ τὴν θάλασσαν τὴν
-o sayısının -o adının onun duranlar -üzerinde -o denizin -o
[G3588](#) [G0706](#) [G3588](#) [G3686](#) [G0846](#) [G2476](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3588](#)
- ὑαλίνην, ἔχοντας κιθάρας τοῦ Θεοῦ.
camdan sahip-olanlar lirler -o Tanrı'nın
[G5193](#) [G2192](#) [G2788](#) [G3588](#) [G2316](#)

Ateşle karışık sanki camdan bir deniz gördüm. Canavara, heykeline ve adını temsil eden sayıya galip gelenler bu camdan denizin üzerinde durmuşlardı. Elllerinde Allahın verdiği lirler vardı.

- 3 καὶ ἄδουσιν τὴν ᾠδὴν Μωϋσέως, τοῦ δούλου τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν
ve- söylüyorlar -o şarkısını Musa'nın -o kulunun -o Tanrı'nın ve- -o
[G2532](#) [G0103](#) [G3588](#) [G5603](#) [G3475](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ᾠδὴν τοῦ Ἀρνίου, λέγοντες, Μεγάλα καὶ θαυμαστὰ τὰ ἔργα σου, Κύριε
şarkısını -o Kuzu'nun diyerek Büyük ve- hayret-verici -o işlerin senin Rab
[G5603](#) [G3588](#) [G0721](#) [G3004](#) [G3173](#) [G2532](#) [G2298](#) [G3588](#) [G2041](#) [G4771](#) [G2962](#)
- ὁ Θεός ὁ Παντοκράτωρ! δίκαιαι καὶ ἀληθιναὶ αἱ ὁδοὶ σου,
-o Tanrı -o Her-şeye-Güçlü-Olan adil ve- gerçek -o yolların senin
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#) [G1342](#) [G2532](#) [G0228](#) [G3588](#) [G3598](#) [G4771](#)
- ὁ Βασιλεὺς τῶν ἐθνῶν!
-o Kralı -o ulusların
[G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1484](#)

Allahın kulu olan Musanın ve Kuzunun ezgisini söylüyorlardı: "Kadir Rab Allah, Senin işlerin muazzam ve hayret vericidir. Ey milletlerin Hâkimi, Senin yolların doğru ve adildir.

4 τίς οὐ μὴ φοβηθῆ, Κύριε, καὶ δοξάσει τὸ ὄνομά σου? ὅτι μόνος
Kim değil değil korksun Rab ve- yüceltsin -o adını senin çünkü yalnız
G5101 G3756 G3361 G5399 G2962 G2532 G1392 G3588 G3686 G4771 G3754 G3441

ὄσιος; ὅτι πάντα τὰ ἔθνη ἤξουσιν καὶ προσκυνήσουσιν ἐνώπιόν σου;
kutsalsın çünkü bütün -o uluslar gelecekler ve- tapınacaklar önünde senin
G3741 G3754 G3956 G3588 G1484 G2240 G2532 G4352 G1799 G4771

ὅτι τὰ δικαιώματά σου ἐφανερώθησαν.
çünkü -o adaletli-hükümlerin senin açığa-çıktilar
G3754 G3588 G1345 G4771 G5319

Senden kim korkmaz, ismini kim ululamaz, ya Rab? Çünkü mukaddes olan yalnız sensin. Bütün milletler gelip sana secde edecekler. Çünkü adaletle hüküm verdiğini gösterdin."

5 Καὶ μετὰ ταῦτα εἶδον, καὶ ἠνοίγη ὁ ναὸς τῆς σκηνῆς τοῦ
Ve- -sonra bunların gördüm ve- açıldı -o tapınak -o çadırın -o
G2532 G3326 G3778 G3708 G2532 G0455 G3588 G3485 G3588 G4633 G3588

μαρτυρίου ἐν τῷ οὐρανῷ;
şehadetin -de -o gökte
G3142 G1722 G3588 G3772

Bundan sonra Şahitlik Çadırının, yani semavî mabedin açıldığını gördüm.

6 καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι οἱ ἔχοντες τὰς ἑπτὰ πληγὰς ἐκ
ve- çıktılar -o yedi melekler -o sahip-olanlar -o yedi belayı -den
G2532 G1831 G3588 G2033 G0032 G3588 G2192 G3588 G2033 G4127 G1537

τοῦ ναοῦ, ἐνδεδυμένοι λίνον καθαρὸν, λαμπρὸν, καὶ περιεζωσμένοι περὶ
-o tapınaktan giyinmiş keten temiz parlak ve- kuşanmış -etrafında
G3588 G3485 G1746 G3043 G2513 G2986 G2532 G4024 G4012

τὰ στήθη, ζώνας χρυσᾶς.
-o göğüslerinin kuşaklar altın
G3588 G4738 G2223 G5552

Yedi belâyı taşıyan yedi melek mabetten çıktılar. Temiz, parlak keten elbiseler giymiş, göğüslerine altın kuşaklar sarmışlardı.

7 καὶ ἐν ἐκ τῶν τεσσάρων ζῶων ἔδωκεν τοῖς ἑπτὰ ἀγγέλοις ἑπτὰ
ve- biri -den -o dört canlı-varlıkların verdi -o yedi meleklere yedi
G2532 G1520 G1537 G3588 G5064 G2226 G1325 G3588 G2033 G0032 G2033

φιάλας χρυσᾶς, γεμούσας τοῦ θυμοῦ τοῦ Θεοῦ, τοῦ ζῶντος εἰς τοὺς
taslar altın dolu -o öfkeyle -o Tanrı'nın -o yaşayanın -için -o
G5357 G5552 G1073 G3588 G2372 G3588 G2316 G3588 G2198 G1519 G3588

αἰῶνας τῶν αἰώνων.
çağlar -o çağların
G0165 G3588 G0165

Dört mahlûktan biri yedi meleğe yedi altın tas verdi. Taslar ebetler ebedince var olan Allahın öfkesiyle doluydu.

8 καὶ ἐγεμίσθη ὁ ναὸς καπνοῦ ἐκ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ, καὶ
ve- doldu -o tapınak dumanla -den -o yüceliğinden -o Tanrı'nın ve-
[G2532](#) [G1072](#) [G3588](#) [G3485](#) [G2586](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1391](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)

ἐκ τῆς δυνάμεως αὐτοῦ; καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο εἰσελθεῖν εἰς τὸν
-den -o gücünden O'nun ve- hiç-kimse güçlü-değildi girmek -içine -o
[G1537](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1410](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)

ναὸν, ἄχρι τελεσθῶσιν αἱ ἑπτὰ πληγαὶ τῶν ἑπτὰ ἀγγέλων.
tapınağa -kadar tamamlansın -o yedi belaları -o yedi meleklerin
[G3485](#) [G0891](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4127](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0032](#)

Mabet, Allahın ihtişamından ve kudretinden dolayı dumanla doldu. Yedi meleğin yedi belâsı sona erene kadar kimse mabede giremedi.